

Kampagne – Campagne 2025

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 6

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

22. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	108'706	128'637	237'343	14.8	6.5
Woche / semaine	33'871	38'172	72'043	15.4	6.6
Total	142'577	166'809	309'386	15.0	6.5

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

08. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	104'051	48'829	152'880	16.2	6.3
Woche / semaine	42'993	23'236	66'229	16.6	6.6
Total konv.	147'044	72'065	219'109	16.3	6.4

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2025

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

6. Woche: 20.10.2025 bis 26.10.2025

Hohe Qualität der Rüben, aber Fäulnisdruck nimmt zu

Die während der Woche 43 gelieferten Mengen und Qualitäten sind sehr erfreulich.

Über 70'000 Tonnen Zuckerrüben haben ihren Weg nach Aarberg gefunden, entweder per Bahn oder Strasse. Der Fremdbesatz stieg im Vergleich zum bisherigen Durchschnitt der Lieferungen leicht um 0,1 Prozent. Der durchschnittliche Zuckergehalt hat sich ebenfalls erfreulich entwickelt – in der betreffenden Woche stieg er um 0,6 Punkte. Die Rüben sind weiterhin von sehr guter Qualität und ermöglichen eine hohe Verarbeitungsgeschwindigkeit. Bei den Qualitätsprüfungen im Labor stellen wir dennoch fest, dass rund 20 Prozent der gelieferten Rüben Anzeichen von Fäulnis aufweisen. Der Fäulnisdruck ist dabei glücklicherweise noch so tief, dass die Verarbeitung davon kaum beeinflusst wird.

Im Werk Frauenfeld konnte die Verarbeitung gesteigert werden, womit in der vergangenen Woche ein Liefervolumen von über 65'000 Tonnen in die Produktion gelangte. Die Entwicklung der Lieferqualität ist mit jener des westlichen Standorts vergleichbar: eine leichte Zunahme des Erdanteils und eine deutlichere Erhöhung des Zuckergehalts.

Das nasse Wetter der letzten Tage macht die Felder tief und schwer, was wiederum das Roden aufwändiger machen wird. Die Branche hofft auf eine Verbesserung der Wetterbedingungen, um die Feldarbeiten fortsetzen und genügend Rüben für beide Standorte liefern zu können. Eine sorgfältige Abdeckung der Rübenhaufen wird empfohlen, um die Arbeiten beim Verladen zu erleichtern.

Campagne 2025

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

6^{ème} semaine : 20.10.2025 jusqu'au 26.10.2025

Augmentation de la teneur en sucre

Les volumes livrés pendant la semaine 43 ainsi que les qualités sont réjouissantes. Plus de 70'000 t ont trouvé le chemin vers Aarberg soit par le rail ou la route. La tare totale a légèrement augmenté de 0.1 % par rapport à la moyenne des livraisons enregistré jusqu'à présent. La moyenne de la teneur en sucre a connu une évolution réjouissante. Pour la semaine en question elle gagne 0.6 points. Les betteraves sont toujours de très bonnes qualités et permettent une cadence de transformation élevée. Lors des appréciations des betteraves au laboratoire de qualité, nous constatons qu'environ 20 % des livraisons sont notées avec des présences de pourritures. Pour l'instant, ceci n'a heureusement pas d'effet sur la transformation.

Sur le site de Frauenfeld, la transformation s'accélère pour atteindre un volume de livraison de plus de 65'000 t pour la semaine écoulée. Pour cette unité de transformation, l'évolution de la qualité des livraisons est comparable à celle de sa consœur de l'ouest. Légère augmentation de la tare totale et augmentation plus significative de la teneur en sucre.

La filière attend avec impatience une amélioration des conditions météorologiques afin de pouvoir continuer les travaux dans les champs et fournir suffisamment de betteraves pour les deux sites. Une gestion rigoureuse de la couverture des tas est recommandée afin de faciliter les travaux lors du chargement.

Aarberg, 28.10.2025/Lae